



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 18.06.1996
COM(96) 285 τελικό

96/0162 (CNS)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

*για την παρέκκλιση, όσον αφορά την υποχρέωση προσωρινής παύσης
καλλιέργειας γαιών, για την περίοδο εμπορίας 1997/98, από τον
κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 σχετικά με τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης
των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών*

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Για να τύχουν των αντισταθμιστικών πληρωμών στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της κοινής γεωργικής πολιτικής για τις αροτραίες καλλιέργειες, οι παραγωγοί που συμμετέχουν στο γενικό καθεστώς υποχρεούνται να θέσουν σε παύση καλλιέργειας ένα ποσοστό των αρδσιμων γαιών τους, για να εξασφαλισθεί η ισορροπία μεταξύ της κοινοτικής παραγωγής και των προβλέψιμων αγορών. Αντίθετα, οι μικροί παραγωγοί μπορούν να επιλέξουν ένα απλουστευμένο καθεστώς απαλλαγμένο από την υποχρέωση παύσης καλλιέργειας των γαιών.

Για τη συγκομιδή 1996, το ποσοστό παύσης καλλιέργειας καθορίστηκε σε 10%, τόσο για την εκ περιτροπής παύση καλλιέργειας όσο και για τις άλλες μορφές.

Στο πλαίσιο της δέσμης τιμών 1996/97, η Επιτροπή πρότεινε να μην γίνεται πλέον στο μέλλον διάκριση μεταξύ της εκ περιτροπής παύσης καλλιέργειας και των άλλων μορφών παύσης καλλιέργειας και να καθοριστεί το βασικό καθεστώς σε 18%. Ωστόσο, η Επιτροπή ανακοίνωσε ήδη την πρόθεσή της να παρεκκλίνει από αυτόν τον κανόνα για τα φυτώρια στο πλαίσιο της συγκομιδής 1997.

Προς το παρόν, η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς χαρακτηρίζεται από ένα χαμηλό επίπεδο αποθεμάτων, που οφείλεται κυρίως σε δυσμενείς κλιματολογικούς παράγοντες οι οποίοι επηρέασαν τη συγκομιδή σιτηρών το 1995 στις κύριες χώρες παραγωγής. Όσον αφορά την Κοινότητα, η ξηρασία έπληξε ιδιαίτερα την παραγωγή των μεσημβρινών περιοχών.

Η σημερινή κατάσταση των παγκοσμίων και κοινοτικών αποθεμάτων, σε συνδυασμό με τις δυσμενείς κλιματολογικές συνθήκες στις ΗΠΑ, οι οποίες επηρεάζουν κυρίως το δυναμικό παραγωγής τους, όσον αφορά το σίτο, και επομένως τις δυνατότητες εξαγωγών τους κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1996/97, οδηγεί σε εξαιρετικά ασταθή κατάσταση τιμών, που χαρακτηρίζεται από πολύ υψηλά επίπεδα που ενισχύονται από κερδοσκοπικά φαινόμενα.

Η κατάσταση αυτή αντανακλάται στην τιμή της αγοράς των άλλων σιτηρών, προκαλώντας, ως ένα ορισμένο βαθμό, κράτηση σιτηρών στην Κοινότητα από τους κατόχους, καθόλη τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1995/96.

Στο πλαίσιο αυτό και μετά από αίτηση του Συμβουλίου, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα μέσα διαχείρισης της αγοράς που διαθέτει, κυρίως την επαναπώληση των αποθεμάτων παρέμβασης και τον έλεγχο των εξαγωγών, για να εξασφαλίσει τον εφοδιασμό της εγχώριας αγοράς σε τιμές που είναι περισσότερο σύμφωνες με την κοινή οργάνωση αγοράς των σιτηρών και με το στόχο της μεταρρύθμισης. Στο πλαίσιο αυτό, τα αποθέματα παρέμβασης μειώθηκαν από 7 εκατ. τόνους περίπου κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1995/96 σε 3,5 εκατ. τόνους σήμερα, από τους οποίους σχεδόν το σύνολο αφορά το κριθάρι και τη σίκαλη.

Επιπλέον, οι τιμές της παγκόσμιας αγοράς που είναι υψηλότερες από αυτές της Κοινότητας υποχρέωσαν την Επιτροπή να καθιερώσει ένα φόρο κατά την εξαγωγή, και, επιπλέον, είχαν ως αποτέλεσμα να ακριβήνουν αισθητά οι τιμές

των υποκατάστατων σιτηρών στις ζωοτροφές, οδηγώντας σε ευρύτερη χρήση εγχωρίων σιτηρών.

Για την περίοδο εμπορίας 1996/97, από μία πρώτη πολύ προσωρινή εκτίμηση της κοινοτικής συγκομιδής προκύπτει ότι η παραγωγή θα είναι της τάξης των 187 εκατ. τόνων σε καλλιεργούμενη με σιτηρά έκταση περίπου 37 εκατ. εκταρίων.

Λαμβανομένης υπόψης της κατάστασης της παγκόσμιας αγοράς που περιγράφεται ανωτέρω, η εσωτερική κατανάλωση σιτηρών θα φθάσει προφανώς, κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1996/97, άνω των 162 εκατ. τόνων. Η κρίση στον τομέα του βοείου κρέατος και η προτίμηση των καταναλωτών για το χοιρινό κρέας και το κρέας πουλερικών, τομείς οι οποίοι καταναλώνουν κατά παράδοση περισσότερα σιτηρά απ'ό,τι ο τομέας του βοείου κρέατος, μπορεί να αυξήσει ακόμη περισσότερο αυτήν την κατανάλωση.

Διαδραματίζοντας το ρόλο του παραδοσιακού εξαγωγέα για να συμβάλει στην καλύτερη σταθερότητα της παγκόσμιας αγοράς, είναι πολύ πιθανό ότι η Κοινότητα θα κλείσει την περίοδο εμπορίας 1996/97 με ελάχιστο απόθεμα μεταφοράς.

Στο πλαίσιο αυτό, και για λόγους ασφάλειας έναντι των αστάθμητων κλιματολογικών παραμέτρων που επηρεάζουν την παραγωγή των μεγάλων καλλιεργειών, είναι σκόπιμο να αυξηθεί προσωρινά το δυναμικό παραγωγής, χωρίς, ωστόσο, να αμφισβητηθεί ο στόχος του ελέγχου της παραγωγής με την υπερβολική ανασύσταση των δημόσιων αποθεμάτων και χωρίς να δημιουργηθούν δυσκολίες για την αναζήτηση εναλλακτικών αγορών για τις αροτραίες καλλιέργειες στο βιομηχανικό τομέα.

Κατά συνέπεια, ενδείκνυται να καθορισθεί το ποσοστό παύσης καλλιέργειας σε 5% για τα φυτώρια στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 1997/98. Ο καθορισμός σε 5% συνεπάγεται, εξάλλου, την ανάγκη να προσαρμοστεί η αύξηση του ποσοστού παύσης καλλιέργειας που πρέπει να πραγματοποιηθεί σε περίπτωση μεταφοράς και να μειωθεί σε 1%.

Υποβάλλοντας την πρόταση αυτή για ποσοστό παύσης καλλιέργειας κατά πολύ μικρότερο του 18% που προτάθηκε για ενιαίο ποσοστό παύσης καλλιέργειας, η Επιτροπή επιθυμεί να υπογραμμίσει ότι συνεχίζει να πρόσκειται σθεναρά στην αρχή της αναμορφώσεως του καθεστώτος των αροτραίων καλλιεργειών του 1992. Υπενθυμίζει εντούτοις ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 που εισήγαγε την αναμόρφωση αυτή, προβλέπει στο άρθρο 15, ότι το ποσοστό της εκτάσεως που θα αποσυρθεί όπως και όλες οι αντισταθμιστικές πληρωμές και οι αποζημιώσεις που αφορούν την παύση καλλιέργειας μπορούν να τροποποιηθούν συναρτήσει της εξέλιξης της παραγωγής, της παραγωγικότητας και των αγορών σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης. Η παρούσα πρόταση περιορίζεται στην παύση καλλιέργειας των γαιών αλλά η Επιτροπή επιφυλάσσει του δικαιώματος, για ό,τι αφορά τις αντισταθμιστικές πληρωμές και την αντιστάθμιση για την παύση καλλιέργειας, να υποβάλλει τις δέουσες προτάσεις στην κατάλληλη στιγμή.

Πρόταση κανονισμού (ΕΚ) αριθ./96 του Συμβουλίου

για την παρέκκλιση, όσον αφορά την υποχρέωση προσωρινής παύσης καλλιέργειας γαιών, για την περίοδο εμπορίας 1997/98, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 σχετικά με τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Εχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

την πρόταση της Επιτροπής¹,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου²,

Εκτιμώντας:

ότι το καθεστώς στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92³, προβλέπει ότι, για να λάβουν αντισταθμιστικές πληρωμές βάσει του γενικού καθεστώτος, οι παραγωγοί υποχρεούνται να παύσουν να καλλιεργούν ένα προκαθορισμένο ποσοστό των αρδισιμων γαιών τους· ότι το ποσοστό αυτό πρέπει να αναθεωρηθεί σε συνάρτηση με την εξέλιξη της παραγωγής και της αγοράς·

ότι, από τη θέσπιση αυτού του καθεστώτος, στην αγορά των σιτηρών αποκαταστάθηκε η ισορροπία χάρη στη μείωση της παραγωγής και στην αύξηση της εσωτερικής κατανάλωσης· ότι η κατάσταση αυτή, σε συνδυασμό με ένα πολύ χαμηλό επίπεδο αποθεμάτων και πολύ υψηλές τιμές στην παγκόσμια αγορά, οδήγησε, επίσης, σε σημαντική μείωση των αποθεμάτων και σε σημαντική αύξηση των τιμών των σιτηρών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι η σημερινή συγκυρία της αγοράς των σιτηρών ενδέχεται να θέσει βραχυπρόθεσμα, σε αμφισβήτηση, την παρουσία της Κοινότητας στην παγκόσμια αγορά και να θέσει σε κίνδυνο ορισμένα αποτελέσματα που έχουν ήδη επιτευχθεί από τη μεταρρύθμιση του τομέα των αροτραίων καλλιεργειών και, ιδίως, την αύξηση της κατανάλωσης σιτηρών στις ζωοτροφές· ότι, υπό τις

¹ ΕΕ αριθ. C

² ΕΕ αριθ. C

³ ΕΕ αριθ. L 181 της 01.07.1992, σ. 12. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ./96 (ΕΕ αριθ. L ...).

24

περιστάσεις αυτές, θα πρέπει να καθοριστεί το ποσοστό της παύσης καλλιέργειας γαιών, η οποία πρέπει να αρχίσει το αργότερο στις 15 Ιανουαρίου 1997 για την περίοδο εμπορίας 1997/98, σε επίπεδο χαμηλότερο από αυτό που προκύπτει από τις ισχύουσες διατάξεις.

ότι, σε περίπτωση μεταφοράς της υποχρέωσης παύσης καλλιέργειας γαιών, το βασικό ποσοστό παύσης καλλιέργειας που ανέρχεται σε 18% αυξάνεται κατά 3%· ότι η αύξηση αυτή πρέπει να προσαρμοστεί για να διατηρηθεί παρόμοια σχέση μεταξύ του βασικού ποσοστού και του ποσοστού αύξησης που οφείλεται σε μεταφορά, εξαιτίας της μείωσης του βασικού ποσοστού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο εμπορίας 1997/98 και κατά παρέκκλιση του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92,

- η υποχρέωση παύσης καλλιέργειας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 καθορίζεται σε 5%·
- η αύξηση που αναφέρεται στην παράγραφο 7 δεύτερη περίπτωση καθορίζεται σε 1%.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται για την παύση της καλλιέργειας γαιών μόνο για την περίοδο εμπορίας 1997/98.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

45

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ: 11/06/96

1. ΚΟΝΔΥΛΙ: Β1-10

ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ: 17.185 εκατ. ECU

2. ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ:

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για παρέκκλιση, όσον αφορά την υποχρέωση παύσης καλλιέργειας των γαιών για την περίοδο εμπορίας 1997/1998, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών.

3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ: Άρθρα 42 και 43 της Συνθήκης

4. ΣΤΟΧΟΙ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ:

Καθορισμός του ποσοστού παύσης καλλιέργειας στο 5%

5. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ	ΠΕΡΙΟΔΟΣ 12 ΜΗΝΩΝ εκατ. ECU	ΤΡΕΧΟΝ ΟΙΚΟΝ.ΕΤΟΣ (96) εκατ. ECU	ΕΠΟΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝ.ΕΤΟΣ (97) εκατ. ECU	
5.0. ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ - ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ/ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ) - ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ - ΤΟΥΣ ΑΛΛΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ	81,6			
5.1. ΕΣΟΔΑ - ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ ΤΩΝ ΕΚ - (ΕΙΣΦΟΡΕΣ/ΔΑΣΜΟΙ) - ΣΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ				
	1998 εκατ. ECU	1999 εκατ. ECU	2000 εκατ. ECU	2001 εκατ. ECU
5.0.1. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΔΑΠΑΝΩΝ	50,9	30,7		
5.1.1. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΕΣΟΔΩΝ				

5.2. ΤΡΟΠΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ:

ΒΛΕΠΕ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

6.0 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΝ ΜΕ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΕΣ ΣΤΟ ΕΧΕΤΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

ΝΑΙ/

6.1 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΝ ΜΕ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΕΤΑΞΥ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

ΝΑΙ/

6.2 ΑΝΑΓΚΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

/ΟΧΙ

6.3 ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟΥΣ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ

ΝΑΙ/

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ

Τα στοιχεία υπολογίζονται σε συνάρτηση με την επί του παρόντος επικρατούσα κατάσταση (συντελεστής παύσης καλλιέργειας : 10%).

1. ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΚΑΤΑ ΕΚΤΑΡΙΟ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ

Η μείωση κατά 5 εκατοστιαίες μονάδες του συντελεστή παύσης καλλιέργειας, αποδεσμεύει έκταση η οποία υπολογίζεται σε 1,7 εκατ. εκτάρια. Ο μέσος όρος της ιστορικής απόδοσης είναι 4,84 τόνοι/εκτάριο, ενώ οι ενισχύσεις ανέρχονται σε 68,83 ECU/τόνο για τις γαίες υπό καθεστώς παύσης καλλιέργειας και σε 54,34 ECU/τόνο για τις γαίες οι οποίες καλλιεργούνται με σιτηρά. Εικάζεται ότι το σύνολο των αποδεσμευμένων γαιών θα καλλιεργηθούν με σιτηρά.

Οικονομία : 1,7 εκατ. εκτάρια x (54,34 - 68,83) ECU/τόνο x 4,84 τόνοι/εκτάριο = - 119,2 εκατ. ECU
Η οικονομία αυτή καταλογίζεται καθ'ολοκληρίαν στο οικονομικό έτος 1998.

2 ΔΑΠΑΝΕΣ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΩΝ ΣΙΤΗΡΩΝ

Είναι δυνατόν να υπολογισθεί η κατανομή των 1,7 εκατ. εκταρίων με τον ακόλουθο τρόπο:

Μαλακός σίτος : 0,6 εκατ. εκτάρια (απόδοση = 6,05 τόνοι/εκτάριο)
Κριθάρι : 1,0 εκατ. εκτάρια (απόδοση = 4,12 τόνοι/εκτάριο)
Αραβόσιτος : 0,1 εκατ. εκτάρια (απόδοση = 7,60 τόνοι/εκτάριο)

Επί τη βάση του ύψους των επιστροφών που έχουν ορισθεί στο ΠΠ 1997, το κόστος της διάθεσης αυτών των ποσοτήτων που έχουν παραχθεί, είναι το ακόλουθο :

Μαλακός σίτος : 0,6 εκατ. εκτάρια x 6,05 τόνοι/εκτάριο x 4,25 ECU/τόνοι =	15,4 εκατ. ECU
Κριθάρι : 1,0 εκατ. εκτάρια x 4,12 τόνοι/εκτάριο x 39,35 ECU/τόνοι =	162,1 εκατ. ECU
Αραβόσιτος : 0,1 εκατ. εκτάρια x 7,60 τόνοι/εκτάριο x 27,65 ECU/τόνοι =	21,0 εκατ. ECU
ΣΥΝΟΛΟ	198,5 εκατ. ECU

Το 85% της δαπάνης (168,7 εκατ. ECU) καταλογίζεται στο οικονομικό έτος 1998.
Το υπόλοιπο (29,8 εκατ. ECU) καταλογίζεται στο οικονομικό έτος 1999.

3. ΚΑΘΑΡΟ ΚΟΣΤΟΣ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ

Σε σχέση με το δημοσιονομικό κόστος της περιόδου 1996/97, ο καθορισμός ενός συντελεστή παύσης καλλιέργειας σε 5% οδηγεί σε επιπλέον κόστος :

για το 1998 : (168,7 - 119,2) x 1,029 (ΔΣ) = 50,9 εκατ. ECU
και για το 1999 29,8 x 1,029 (ΔΣ) = 30,7 εκατ. ECU

7
2

ISSN 0254-1483

COM(96) 285 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

03

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-96-305-GR-C

ISBN 92-78-05731-2

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Λουξεμβούργο

8

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]